

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE
TERUGWINNING VAN ALLERLEI PRODUCTEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA
RECUPERATION DES PRODUITS DIVERS**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober
2009**

**Convention collective de travail du 20 octobre
2009**

**WIJZIGING VAN DE COLLECTIEVE
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 11 JUNI 2009
BETREFFENDE DE VERVOERKOSTEN**

**MODIFICATION DE LA CONVENTION
COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 11 JUIN 2009
RELATIVE AUX FRAIS DE TRANSPORT**

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-Commission paritaire pour la récupération des produits divers.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2.

Art. 2.

Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de vervoerkosten wordt als volgt vervangen:

L'article 9 de la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative aux frais de transport est remplacé comme suit :

"Vanaf 1 juli 2009 tót en met 31 december 2009, zal de tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten voor woon-werkverkeer, wanneer de arbeider zich naar het werk verplaatst met het eigen vervoer, 75% bedragen van het maandabonnement (Treinkaart) van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

«A partir du 1^{er} juillet 2009 jusqu'au 31 décembre 2009 inclus, l'intervention patronale dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail, lorsque l'ouvrier se rend à son travail en transport privé, est de 75% du prix de l'abonnement mensuel (Carte train) de la Société National des Chemins de fers Belges (SNCB).

De verplaatsing met het eigen vervoer heeft betrekking op alle mogelijke eigen vervoermiddelen."

Par transport avec ses propres moyens on entend tous les moyens de transports privés possibles. »

Art. 3.

Art. 3.

Artikel 10 van de voorgenaamde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt vervangen:

L'article 10 de la convention précitée est remplacé comme suit :

"De tussenkomst wordt enkel toegekend voor de effectieve aanwezigheidsdagen in de onderneming. Om het dagbedrag te bepalen wordt het maandbedrag gedeeld door 20."

« L'intervention n'est octroyée que pour les jours de présence dans l'entreprise. Pour déterminer le montant journalier, le montant mensuel est divisé par 20. »

HOOFDSTUK II: Slotbepalingen

CHAPITRE II : Dispositions finales

Art. 4.

Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in

La présente convention collective de travail entre en

voege op 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

vigueur au 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective qu'elle modifie,

Gedaan te Brussel op 20 oktober 2009

Fait à Bruxelles le 20 octobre 2009